

# LYYn kansainvälistymisstrategia ja -toimintasuunnitelma 2025–2028

Hyväksytty hallituksen kokouksessa 19/2025

Hyväksytty edustajiston kokouksessa 6/2025

## Johdanto

Lapin yliopiston ylioppilaskunta (LYY) on olemassa kaikkia yliopiston opiskelijoita varten. Tämä tarkoittaa myös kansainvälisiä opiskelijoita, joiden määrä kasvaa jatkuvasti ja joiden rooli yliopistoyhteisössä on merkittävä. Kansainvälistyminen ei ole vain yksittäisiä palveluja tai tapahtumia, vaan koko toiminnan läpileikkaava tavoite. LYYn tulee olla yhteisö, jossa kielitausta tai kulttuuritausta ei ole este osallistumiselle, vaikuttamiselle tai palvelujen käyttämiselle.

Tällä strategialla ja siihen liittyvällä toimintasuunnitelmalla pyritään luomaan selkeä suunta kansainvälistymiselle vuosille 2025–2028.

## Nykytilanteen kartoitus

LYY on huomionnut kansainväliset opiskelijat toiminnassaan, mutta käytännössä mahdollisuudet osallistua toimintaan eivät ole yhdenvertaisia kotimaisten opiskelijoiden kanssa.

**Yleinen toiminta.** Edustajisto, hallitus ja toimisto toimivat tällä hetkellä pääosin suomeksi, eikä LYYn asiakirjoja ole käännetty englanniksi. Tämä tekee osallistumisesta vaikeaa opiskelijoille, jotka eivät hallitse suomea. Samoin viestintä on hajanaista: vaikka periaatteessa käytetään kahta kieltä, käytännössä osa tiedosta jää kääntämättä eikä ole selvää, mitä tietoa tulee aina tarjota englanniksi.

**Palvelut.** Hyvinvointipassi on kaksikielinen ja on tavoittanut myös KV-opiskelijoita. Hyvinvointipassilla on ollut myös kansainvälisiä passilähettäjiä. Oikeusapu on tarjolla myös KV-opiskelijoille, ja urheiluvälineiden lainaaminen on palvelu, jota myös he käyttävät. Saunapalvelu on tarjolla, mutta useimmat KV-opiskelijat saavat vastaavan palvelun ilmaiseksi DAS:n kautta.

**Viestintä.** Ylioppilaskunnan englanninkieliset verkkosivut eivät ole ajantasaiset, ja niistä puuttuu paljon oleellista tietoa esimerkiksi toiminnasta, palveluista ja edunvalvonnasta. Tämä vaikeuttaa kansainvälisten opiskelijoiden mahdollisuuksia saada kokonaiskuva LYYstä ja heidän oikeuksistaan. Vaikka viestintää toteutetaan periaatteessa kaksikielisesti,



käytännössä osa asioista jää kääntämättä. Ei ole selkeää linjausta siitä, mikä tieto on välttämättä käännettävä, mikä aiheuttaa epäyhdenvertaisuutta tiedonsaannissa.

**Edunvalvonta.** Kansainvälisten opiskelijoiden asiat kuuluvat myös LYYn edunvalvontatyöhön. Heidän erityisiä tarpeitaan ovat muun muassa integraatio yliopiston ja kaupungin yhteisöön sekä tiedon saaminen oikeuksistaan ja palveluistaan. Toistaiseksi KV-opiskelijat eivät ole päässeet mukaan yliopiston hallinnon työryhmiin, mikä rajoittaa heidän vaikutusmahdollisuuksiaan. Lisäksi edunvalvonta tapahtuu pääsääntöisesti suomeksi, mikä luo kielimuurin ja vaikeuttaa osallistumista edunvalvontaan sekä yhteisiin keskusteluihin.

**Tapahtumat.** Tapahtumat ovat avoimia kaikille opiskelijoille, mutta kieli koetaan usein esteeksi osallistumiselle. Tämä rajoittaa kansainvälisten opiskelijoiden osallistumista yhteisölliseen toimintaan ja voi heikentää heidän kiinnittymistään ylioppilaskuntaan ja yliopistoyhteisöön.

### Tavoitteet 2025–2028

Tulevien kolmen vuoden aikana LYYn kansainvälistymistyön tavoitteet ovat:

- A. **Viestintä on saavutettavaa myös englanniksi.** Jokaisella opiskelijalla on yhtäläinen mahdollisuus saada tietoa ylioppilaskunnan toiminnasta, palveluista ja edunvalvonnasta.
- B. **Kansainvälinen näkökulma huomioidaan rakenteellisesti ja strategisesti.** Kansainvälistyminen ei ole erillinen osa-alue vaan osa LYYn kokonaisstrategiaa.
- C. **Kansainvälisten opiskelijoiden osallisuus kasvaa.** Heillä on todellisia mahdollisuuksia osallistua päätöksentekoon ja tuoda esiin näkökulmansa.
- D. **Palvelut ja tapahtumat ovat kulttuurisensitiivisiä ja helposti lähestyttäviä.** Kansainväliset opiskelijat kokevat LYYn omakseen ja voivat osallistua matalalla kynnyksellä.

### Toimintalinjat ja toimenpiteet

#### Viestintä ja saavutettavuus

Ensimmäinen askel kansainvälistymisessä on tiedon saavutettavuus. LYYn verkkosivut päivitetään kokonaisuudessaan myös englanniksi, ja niihin lisätään kaikki keskeinen tieto edunvalvonnasta, palveluista ja tapahtumista. Viestintä toteutetaan jatkossa johdonmukaisesti kaksikielisesti, ja sovitaan selkeä linjaus siitä, mitkä asiat on aina käännettävä.

Lisäksi KV-opiskelijoille suunnattua viestintää lisätään monikanavaisesti: esimerkiksi tervetuloviestejä voidaan tuoda näkyviin kampuksen valotauluille, ja ajankohtaisista



teemoista toteutetaan kohdennettuja kampanjoita englanniksi. Yleisimmän termistön käännökset vakioidaan, jotta viestintä pysyy yhtenäisenä ja ammattimaisena.

### Strateginen sitoutuminen

Kansainvälistymiselle asetetaan selkeät kirjaukset LYYn strategiaan ja linjapaperiin. Samalla keskeiset säännöt ja asiakirjat – kuten perussääntö, hallinto-ohjesääntö ja vaalijärjestys – käännetään englanniksi. Tämä mahdollistaa sen, että myös KV-opiskelijat voivat perehtyä ylioppilaskunnan rakenteisiin ja oikeuksiinsa.

Strategian toteutumista seurataan vuosittain arvioimalla, miten kansainväliset opiskelijat kokevat osallisuutensa ja saavutettavuutensa LYYssä.

### Osallisuus ja vaikuttaminen

Osallisuuden vahvistamiseksi rekrytoidaan ja koulutetaan KV-opiskelijoita mukaan edustajistoon, valiokuntiin ja halloped-toimintaan. Heidän osallistumisestaan tuetaan tulkkauksen tai muun kielituen avulla, ensisijaisesti yhteistyössä Lapin yliopiston kanssa, jonka omiin kansainvälistymistavoitteisiin tämä työ linkittyy.

Lisäksi järjestetään matalan kynnyksen vaikuttamistilaisuuksia englanniksi. Näiden tavoitteena on luoda luontevia tilanteita, joissa KV-opiskelijat voivat tuoda esiin mielipiteitään ja osallistua keskusteluun ilman raskasta hallinnollista rakennetta.

### Palvelut ja tapahtumat

Palveluja kehitetään vastaamaan paremmin KV-opiskelijoiden tarpeita. Tämä tarkoittaa selkeämpää ohjausta ja neuvontaa, esimerkiksi infopakettien muodossa.

Tapahtumapuolella luodaan uusia konsepteja, joissa kansainvälisyys on keskiössä. Tällaisia voisivat olla kansainvälisyysviikko, kulttuuri-illat tai yhteiset harrastusryhmät. Samalla tuetaan KV-opiskelijoiden omia kerhoja ja aloitteita, jotta he voivat itse rakentaa yhteisöllisyyttä ylioppilaskunnan sisällä.

## Aikataulu

- **Vuosi 2025:** Painopiste strategia ja linjapaperien päivittämisessä ja tarvittavien selvityksien tekemisessä.
- **Vuosi 2026:** Painopiste viestinnässä ja keskeisten asiakirjojen käännökset aloitetaan.
- **Vuosi 2027:** Osallisuuden lisääminen ja palveluiden sekä tapahtumien kehittäminen. Tavoitteena kasvattaa KV-opiskelijoiden edustus rakenteissa ja tapahtumissa.
- **Vuosi 2028:** Arviointi ja rakenteiden juurruttaminen. Strategiaa tarkistetaan ja vakiintuneet käytännöt kirjataan pysyväksi osaksi toimintaa.



### Seuranta ja arviointi

Strategian toteutumista seurataan systemaattisesti. LYY toteuttaa vuosittain KV-opiskelijoille suunnatun kyselyn, jonka voi yhdistää jäsenistökyselyyn tai toteuttaa erillisenä. Lisäksi seurataan KV-opiskelijoiden osallistumista tapahtumiin ja rakenteisiin. Tulokset raportoidaan edustajistolle osana vuosittaista toimintakertomusta.

### Resurssit ja vastuut

Strategian toteutuksesta vastaa LYYn kansainvälisyysvastaava yhteistyössä hallituksen ja toimiston kanssa.

Resurssien osalta suurimmat kustannukset liittyvät tulkkaukseen ja asiakirjojen kääntämiseen. Edustajiston kokousten tulkkaus maksaa arviolta noin 3 000 € vuodessa. Asiakirjojen käännösten hinta on noin 3 665 € normaalikäännöksenä ja 5 957 € auktorisoituna käännöksenä. Hallituksen kokoukset voidaan toteuttaa kustannustehokkaasti tekoälykäännösten avulla.

Näiden resurssien kohdentaminen on välttämätöntä, jotta strategian tavoitteet voidaan saavuttaa ja kansainvälisten opiskelijoiden yhdenvertaiset oikeudet toteutuvat käytännössä.

### Yhteenveto

LYYn kansainvälistymisstrategia 2025–2027 asettaa selkeät tavoitteet ja konkreettiset toimenpiteet, joilla kansainvälisyys juurrutetaan pysyväksi osaksi ylioppilaskunnan toimintaa. Se ei ole erillinen hanke, vaan tapa toimia: LYY on ylioppilaskunta kaikille opiskelijoille.

